



## Der Dendrologische Garten

Unter einem Dendrologischen Garten versteht man einen Park mit Bäumen aus aller Welt. Aber auch die Geschichte des Bergbaus spielt in unserem Ort eine Rolle. Im Herzen der Anlage befindet sich das historische Bergwerk „Beständiges Glück“ (1486-1841), in welchem sogar Alexander von Humboldt Experimente durchführte. Auf dieser geschichtsträchtigen Fläche legte der Naturliebhaber und Weltreisende Wilhelm Rother Mitte des 19. Jahrhunderts eine Sammlung von internationalen Gehölzen an. Damit schuf er ein exotisch anmutendes Paradies, welches 2016 sogar offizielle Außenstelle der Landesgartenschau war.

### Dendrologická zahrada

*Dendrologická zahrada je park se stromy a keři z celého světa. V srdci této zahrady se nachází historický důl „Stálé Stěstí“ (1486-1841), ve kterém dokonce experimentoval Alexander von Humboldt. V polovině 19. století zasadil milovník přírody a světový cestovatel Wilhelm Rother v této historické oblasti kolekci mezinárodních stromů. Vytvořil exoticky vyhlížející ráj, který byl v roce 2016 dokonce oficiální pobočkou „Landesgartenschau“*



## Wanderparadies Bad Berneck

Entspannung und Naturgenuss lautet die Devise der vielen Wanderwege rund um Bad Berneck. Dabei zählt der 11 km lange und mit kulturhistorische Thementafeln ausgestattete Rundwanderweg „Thiesenring“ mit seiner großen Vielfalt an herausragenden Aussichtspunkten, romantischen Plätzen und kulturellen Highlights zu den schönsten Wanderwegen im Fichtelgebirge. Auch eine Wanderung durch das romantische Ölschnitztal oder zu den Burgruinen ist ein tolles Erlebnis. Zudem gehört Bad Berneck zum Geopark Bayern-Böhmen.

[www.thiesenring.de](http://www.thiesenring.de)

### Turistický ráj Bad Berneck

*Relaxace a radost z přírody je mottem mnoha turistických tras kolem Bad Bernecku. 11 km dlouhá kruhová cesta „Thiesenring“, vybavená kulturními a historickými informačními tabulemi, patří k nejkrásnějším turistickým stezkám v oblasti Fichtelgebirge. Výlet přes romantický Ölschnitztal nebo do zřícenin hradu je velkým zážitkem. Kromě toho patří Bad Berneck k Geoparku Bayern-Böhmen.*



## Feste und Veranstaltungen in Bad Berneck

In Bad Berneck werden Kultur und Feiern hoch gehalten. Im Januar/Februar sorgen die traditionellen „Brezenwochen“ in den zahlreichen Gasthäusern für einen besonderen kulinarischen Genuss. Alle 2 Jahre findet am Wochenende nach Christi Himmelfahrt das Burgenfest statt, danach lockt im Juni das Volksmusikspektakel „Singa, Spilln und Tanzen“ Musikfreunde nach Bad Berneck. Mitte August findet mit dem Sommerparkfest als weiterem Höhepunkt eine mehrtägige Veranstaltung für die ganze Familie statt. Für sein Feuerwerk, Live-Musik, den Gartenkunstmarkt und das Kinderprogramm im Kurpark kommen Gäste aus der ganzen Region. Zum Jahresausklang am 3. Advent verzaubert ein liebevoll arrangierter Weihnachtsmarkt seine Besucher.

### Festivals a Slavnosti v Bad Bernecku

*V Bad Bernecku je kultura a slavnosti na prvním místě. V lednu / únoru nabízí tradiční „Brezenwochen“ v mnoha restauracích zvláštní kulinářské potěšení. Každé dva roky se u nás konají hradní slavnosti. Po němž je lidová hudba „Singa, Spilln a Dancing“ v červnu přitahuje milovníky hudby do Bad Bernecku. V polovině srpna je u nás Letní festival. Hosté přicházejí z celého okolí. V prosinci na třetí advent je u nás vánoční trh!*



### Kontakt

Tourist-Information Bad Berneck  
Marktplatz 21 • 95460 Bad Berneck  
Tel. +49 9273 574374  
[touristinfo@badberneck.de](mailto:touristinfo@badberneck.de)  
[www.badberneck.de](http://www.badberneck.de)

### Herausgeber – V.i.S.d.P.

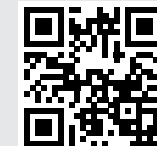
Stadt Bad Berneck • Tourist-Information  
Bahnhofstr. 77 • 95460 Bad Berneck

### Fotos

Florian Fraaß

### Layout, Satz & Gestaltung

[www.temporausch.com](http://www.temporausch.com) | Markus Spiske



Komm und entdeck!  BAD BERNECK

# BAD BERNECK

IM FICHELGEBIGE

Gesundheit und Natur  
im Naturpark Fichtelgebirge  
*zdraví a příroda v krásném  
Fichtelgebirge*







**Bad Berneck** liegt wunderschön eingebettet zwischen 7 Bergen im Naturpark Fichtelgebirge und zieht schon seit dem 19. Jahrhundert Gesundheitsbewusste und Naturliebhaber an. Bis heute hat der kleine Ort eine lange Tradition als Kneippheilbad. Wer Ruhe und Erholung sucht, ist hier genau richtig. Der entspannende Kurpark, die historische Altstadt, zahlreiche Burgruinen, das herrliche Ölschnitztal oder ein großartiges Rad- und Wanderwegenetz machen Bad Berneck zu einem idealen Ausflugsziel.

#### **Bad Berneck**

*Bad Berneck je krásně zasazen mezi 7 horami v přírodním parku Fichtelgebirge a od 19. století přitahuje milovníky zdraví a přírody. Až do dnešního dne má městečko dlouhé tradici jako lázně Kneipp. Pokud hledáte klid a odpočinek, je zde. Relaxační lázeňský park, historické staré město, četné zříceniny hradu, nádherný Údolí řezné ropy nebo skvělé cyklistické a turistické stezky dělají Bad Berneck ideální destinaci.*



#### **Historische Altstadt**

Der historische Marktplatz war und ist noch heute das Herzstück Bad Bernecks und sicher das bekannteste Fotomotiv der Stadt. Über ihm thront der Bergfried des Alten Schlosses und vermittelt ein Gefühl für die traditionsreiche Geschichte Bad Bernecks. Auch die evangelische Markgrafenkirche „Zur heiligen Dreifaltigkeit“ ist ein lohnendes Ziel. Tagsüber geöffnet, vermittelt sie dem Besucher das klassische Flair eines Gotteshauses aus der Markgrafenzzeit. Rund um die Kirche lädt der Kirchenring mit seinen romantischen Gassen zum Flanieren ein. Zahlreiche Gasthäuser sorgen für ein breit gefächertes Angebot an traditioneller fränkischer Küche.

#### **Historické Staré Město**

*Historické náměstí bylo a stále je srdcem Bad Bernecku a rozhodně nejslavnější fotografickou příležitostí ve městě. Nahoře tvoří Věž starého Hradu a dává pocit tradiční historie Bad Bernecku. Protestantský margravský Kostel „K Nejsvětější Trojici“ je užitečným cílem. Otevřený během dne přináší návštěvníkovi klasický styl Kostela z doby markrabské. Mnoho restaurací nabízí širokou škálu tradiční francké kuchyně.*



#### **Gesundheit und Prävention**

Das Thema Gesundheit und Prävention hat in Bad Berneck einen hohen Stellenwert. Seit Mitte des 19. Jahrhunderts ist Bad Berneck Kurort, seit 1950 Kneippheilbad. Dabei spielen heute die klassischen Kneippanwendungen im Bereich der privaten Gesundheitsvorsorge die gleiche wichtige Rolle wie zu den Glanzzeiten der Badekur. Unser Gesundheitshaus „Radus“ ([www.radus-gesundheit.de](http://www.radus-gesundheit.de)) bietet ganzjährig vielfältige Fasten- und Gesundheitsangebote im Sinne von Sebastian Kneipp.

#### **Zdraví a prevence**

*Zdraví a prevence mají v Bad Bernecku vysokou prioritu. Bad Berneck je lázeňské středisko od poloviny 19. století, od roku 1950 jsou lázně Kneipp. Klasická léčba Kneipp v oblasti soukromé zdravotní péče dnes hraje stejnou důležitou roli jako v období rozkvětu lázeňské léčby. Naše zdravotní středisko „Radus“ ([www.radus-gesundheit.de](http://www.radus-gesundheit.de)) nabízí celoročně různé služby v duchu Sebastian Kneipp.*



#### **Der Kurpark**

Das herrliche Ambiente des Kurparks verbindet traditionelle Gesundheitsangebote mit einem vielfältigen Erholungs- und Freizeitangebot für Familien. Der vordere Bereich der Parkanlage steht mit seinem Kneipp-Lehrpfad, dem Wassertretbecken, dem Armbad oder den Ruheliegen ganz im Zeichen von Gesundheit und Erholung. Im hinteren Bereich erwarten Familien eine Minigolfanlage, ein Spielplatz und zwei Tiergehege. Im Sommer finden in der Neuen Kolonnade - einem Musterbeispiel für die klassische Bäderarchitektur - Sonntagnachmittag Live-Musikkonzerte statt.

#### **Lázeňský Park**

*Úžasná atmosféra lázeňského parku spojuje tradiční zdravotní nabídku s řadou rekreačních aktivit pro rodiny. Přední část parku stojí Kneippova vzdělávací cesta“ Wassertretbecken nebo Armbad“. V zadní části najdou rodiny minigolfově hřiště, dětské hřiště a malou ZOO. V létě se konají koncerty živé hudby v Nové Kolonadě každou neděli odpoledne.*



#### **Schaufenster ins Mittelalter**

Bad Berneck bietet eine Zeitreise durch die Geschichte des Burgenbaus: Wehranlagen aus der Zeit des Frühmittelalters bis zum Beginn des Schlösserbaus im Spätmittelalter lassen sich auf den romantischen Höhen rund um das Ölschnitztal an nur einem Tag erwandern. Insgesamt sechs Befestigungen, von der Wallburg „Hohe Warte“ bis zur spätmittelalterlichen „Hohenberneck“, sind verbunden durch schattige Talwege und traumhafte, schmale Bergpfade. Diese einmalige Verbindung von Natur und Kultur lädt zu Spaziergängen ins Mittelalter ein.

[www.badberneck-historisch.de](http://www.badberneck-historisch.de)

#### **Bad Berneck - výkladní sklo do středověku**

*Bad Berneck nabízí cestu historií stavby hradu: Weirové systémy od raného středověku až po počátek stavby hradu v pozdním středověku mohou být vyjížděny na romantických výšinách kolem Ölschnitztalu za pouhý den. Celkem šest opevnění, od Wallburgu „Hohe Warte“ až po pozdně středověký „Hohenberneck“, je propojeno stínovými údolními cestami a krásnými, úzkými horskými cestami. Tato jedinečná kombinace přírody a kultury zve na procházky ve středověku.*